

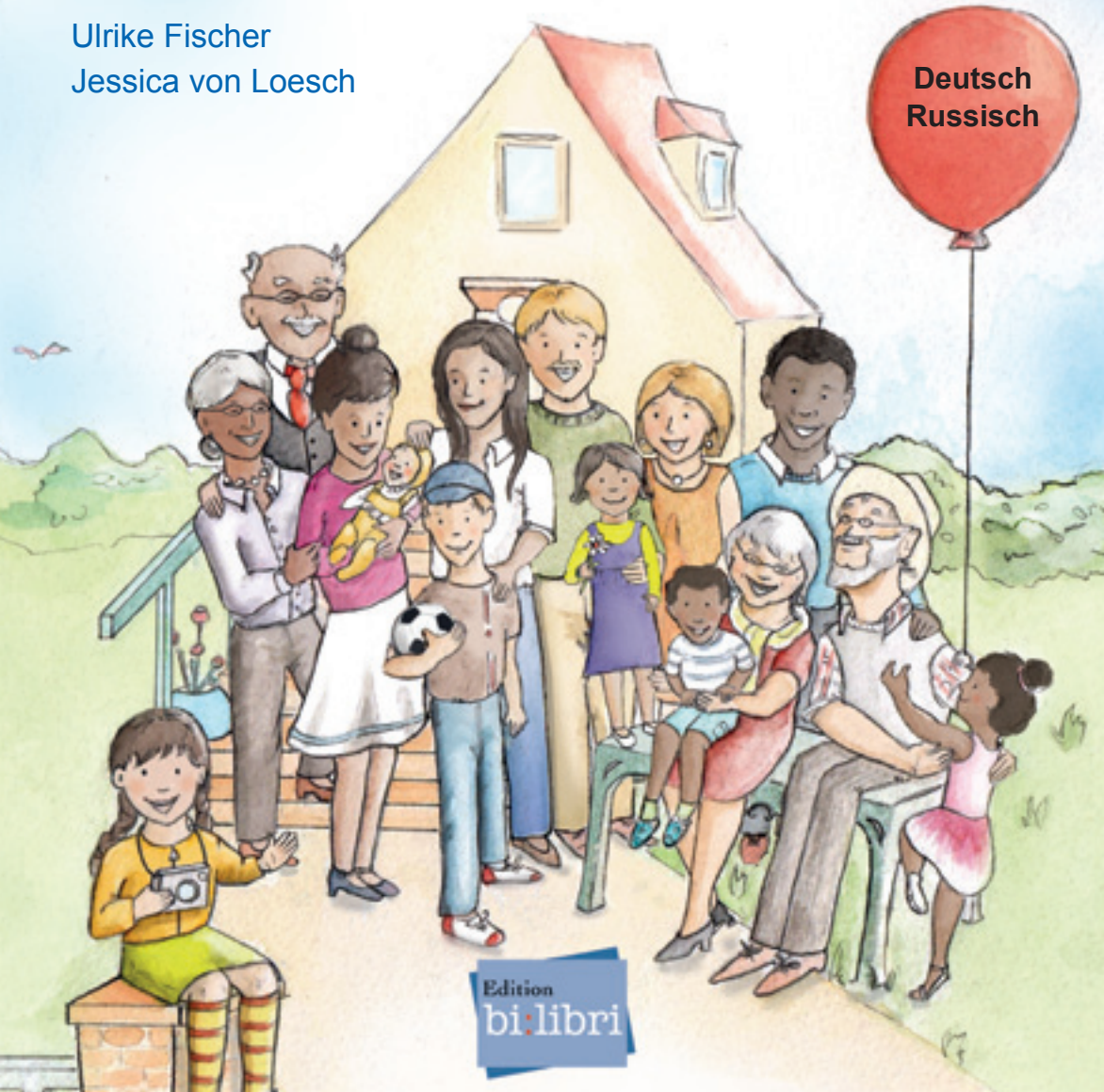
Meine Familie

Моя семья

Ulrike Fischer

Jessica von Loesch

Deutsch
Russisch



Meine Familie

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Russisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere
- Die Sportarten
- Beim Zahnarzt
- Im Wald

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2019 Edition bi:libri, München

Text: Ulrike Fischer

Illustration: Jessica von Loesch

Layout: Heljä Albersdörfer

Übersetzung: Evgeni Vishnevski

3. Auflage 2022

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Meine Familie

Моя семья

Ulrike Fischer

Jessica von Loesch



„Was machst du da?“, fragt Marie ihre Mama.

„Ich schaue alte Fotos an.“

„Ich guck mit!“, sagt Marie und zeigt auf ein Hochzeitspaar. „Wer ist das?“

„Das sind deine Großeltern“, antwortet Mama. „Oma Trude und Opa Oskar!“

„Wie schön die aussehen!“, staunt Marie. „Wenn ich groß bin, heirate ich auch.“

Mama lächelt. „Das werden wir dann sehen.“

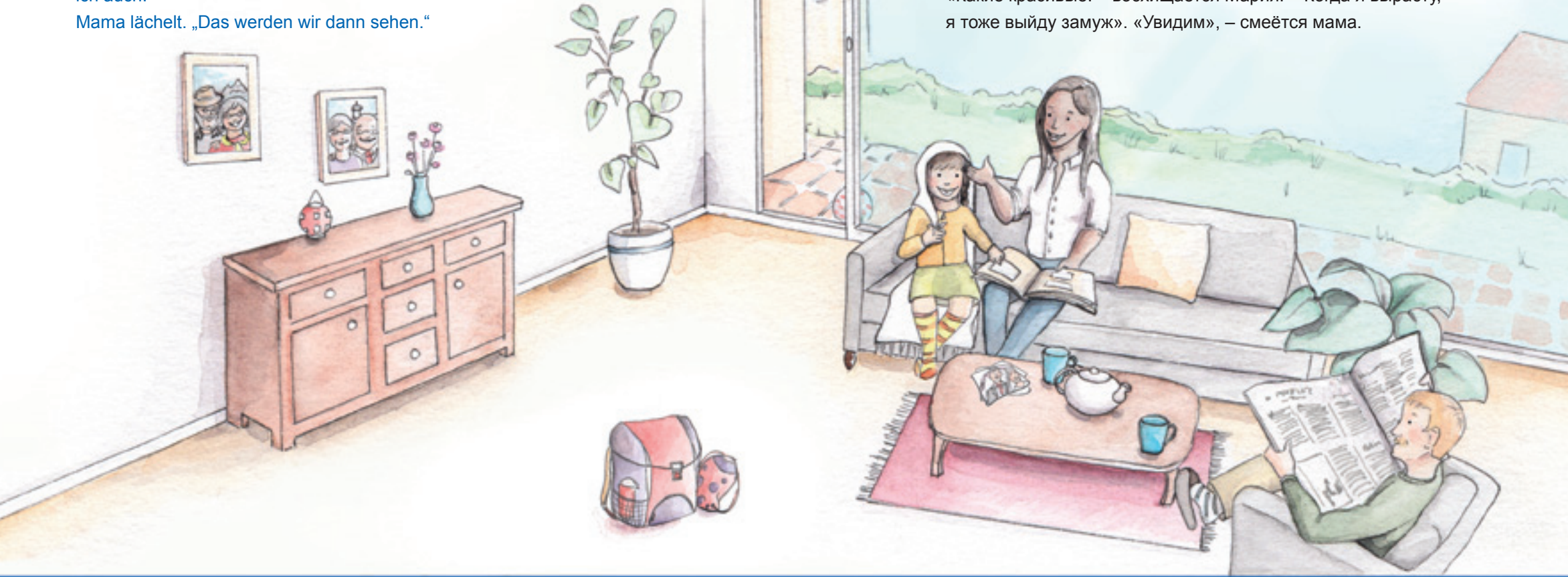
«Что ты тут делаешь?» – спрашивает Мария маму.

«Смотрю старые фотографии».

«Я тоже хочу смотреть с тобой, – говорит Мария и показывает на фото с новобрачными. – Это кто?»

«Это твоя бабушка Труда и дедушка Оскар», отвечает мама.

«Какие красивые! – восхищается Мария. – Когда я вырасту, я тоже выйду замуж». «Увидим», – смеётся мама.



die Großeltern
бабушка и дедушка



die Oma
бабушка



der Opa
дедушка



das Hochzeitspaar
новобрачные



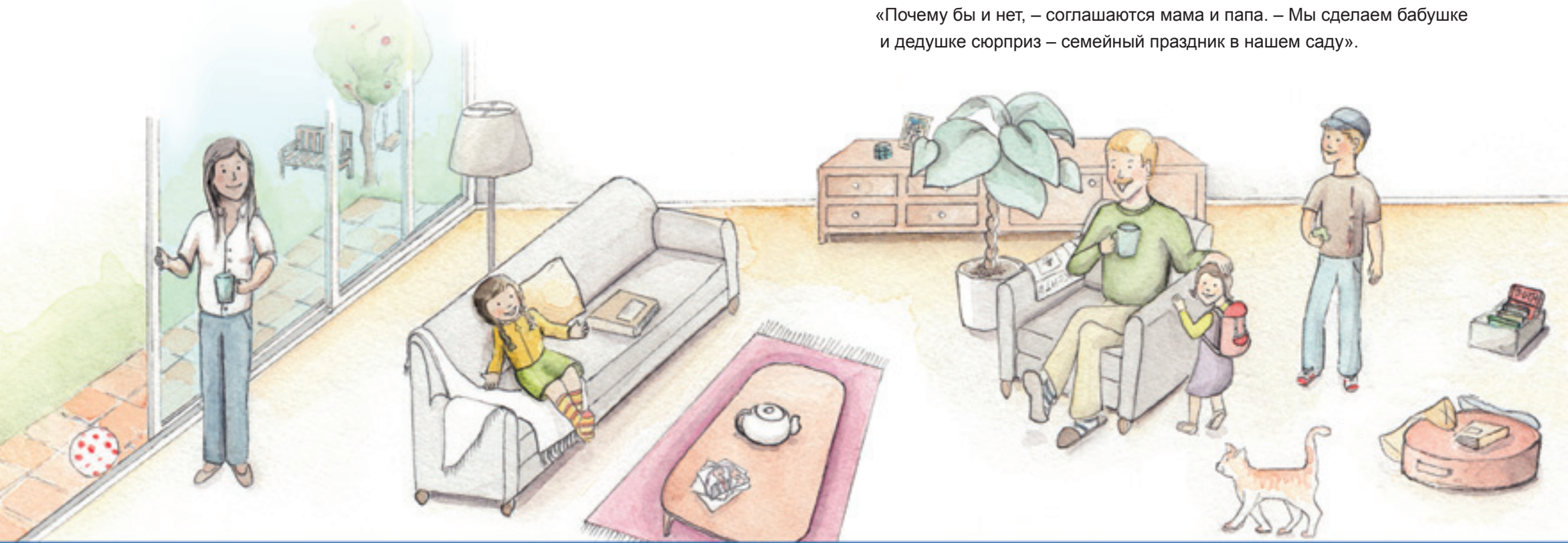
die Braut
невеста



der Bräutigam
жених

„Wie lange sind Oma und Opa schon verheiratet?“, will Marie wissen.
 „Das kann ich dir genau sagen“, antwortet Papa und legt die Zeitung zur Seite.
 „Am kommenden Wochenende haben meine Eltern ihren 44. Hochzeitstag.“
 „Feiern wir dann ein Fest?“, will Marie wissen. „Super Idee!“, ruft ihr großer Bruder.
 Er hat gerade die kleine Schwester vom Kindergarten abgeholt.
 „Warum eigentlich nicht“, stimmen Mama und Papa zu. „Wir überraschen Oma
 und Opa mit einem Familienfest bei uns im Garten.“

«А давно уже бабушка с дедушкой женаты?» – интересуется Мария.
 «Это я могу сказать тебе совершенно точно, – говорит папа, откладывая газету. – В следующее воскресенье будет 44 года со дня свадьбы моих родителей».
 «И мы устроим праздник?» – спрашивает Мария.
 «Грандиозная идея!» – восклицает её старший брат. Он как раз привёл младшую сестричку из детского сада.
 «Почему бы и нет, – соглашаются мама и папа. – Мы сделаем бабушке и дедушке сюрприз – семейный праздник в нашем саду».



die Mama
мама



der Papa
папа



die Eltern
родители



die Schwester
сестра



der Bruder
брат



der Garten
сад



Marie freut sich! Ihre ganze Familie kommt
zu einer Feier zusammen. Kommst du mit?

Мария в восторге! Вся семья собралась
на праздник! Приходи и ты!

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5308-7



9 783695 053087